

Complete Lesson Transcript – Lesson 144 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百四十四课.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Luise: 大家好，我是 Luise.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程.

Luise: 好，让我们先听一次今天 Luise 跟 Kirin 正常语速的对话.

Luise: 今天是我第一次见我男朋友的父母亲. 你可以给我一些建议吗?

Kirin: 可以啊. 你应该要带一个礼物去送给他们.

Luise: 好主意. 还有别的吗?

Kirin: 嗯 - 你一定要有礼貌, 还有不能迟到.

Luise: 喔，那我最好现在开始准备，因为我通常都会迟到.

Kirin: 那真是一个坏习惯.

Luise: 让我们再听一次今天慢语速的对话. 请跟著 Kirin 重复说一遍.

Kirin: 今天是我第一次见我男朋友的父母亲.

你可以给我一些建议吗?

可以啊.

你应该要带一个礼物去送给他们.

好主意.

还有别的吗?

嗯 - 你一定要有礼貌.

还有不能迟到.

喔，那我最好现在开始准备.

因为我通常都会迟到.

那真是一个坏习惯.

Luise: 让我们来解释今天的对话. 第一句是

Kirin: 今天是我第一次见我男朋友的父母亲.

Luise: 这些单字我们已经都学过了. 你们觉得这个句子是什么意思?

Adam: "Today is my first time meeting my boyfriend's parents."

Luise: 然后 Luise 继续说

Kirin: 你可以给我一些建议吗?

Luise: 在这个问题的后面, 我们看到今天的第一个生字

Kirin: 建议.

Adam: And that means "suggestion" or "recommendation."

Kirin: 你可以给我一些建议吗?

Adam: "Can you give me any suggestions?"

Luise: 然后 Kirin 回答

Kirin: 可以啊. 你应该要带一个礼物去送给他们.

Luise: 这些单字, 我们也都学过了. 你们记得礼物是什么意思吗?

Adam: That means "gift."

Luise: 所以你们觉得这个句子是什么意思?

Kirin: 可以啊. 你应该要带一个礼物去送给他们.

Adam: "Yes I can. You should take a gift to give to them."

Luise: 然后 Luise 说

Kirin: 好主意.

Adam: "Good idea."

Luise: 然后她继续说

Kirin: 还有别的吗?

Luise: 这里，我们有今天的第二个生字

Kirin: 别的.

Adam: And that means “other.” Compare that with

Kirin: 另外

Adam: which can mean “another” or “additionally”.

Kirin: 还有别的吗?

Adam: “Do you have any others?” By context we know that the others here is referring to other suggestions.

Luise: 然后 Kirin 回答

Kirin: 嗯 - 你一定要有礼貌.

Luise: 你们记得一定是什么意思吗?

Adam: That means “to definitely have to.”

Luise: 然后，我们今天的下一个生字是

Kirin: 礼貌.

Adam: And that means “manners.” So

Kirin: 有礼貌.

Adam: means “to have manners.”

Luise: 对，然后有礼貌的相反是

Kirin: 没礼貌.

Adam: So back to our sentence, we have

Kirin: 嗯 - 你一定要有礼貌.

Adam: “Hmm – you definitely have to be polite.”

Luise: 然后她继续说

Kirin: 还有不能迟到.

Luise: 你们还记得迟到是什么意思吗?

Adam: We saw that recently meaning “to be late.”

Luise: 所以你们觉得这个句子是什么意思?

Kirin: 还有不能迟到.

Adam: “As well, you can’t be late.”

Luise: 然后 Luise 说

Kirin: 喔，那我最好现在开始准备.

Luise: 你们记得最好是什么意思吗?

Adam: That means “best.”

Luise: 然后在这个句子的后面, 我们有另外一个生字

Kirin: 准备.

Adam: And that means “to prepare” or “to get ready.”

Kirin: 喔，那我最好现在开始准备.

Adam: “So it would be best if I started to get ready now.”

Luise: 然后她继续说

Kirin: 因为我通常都会迟到.

Luise: 这里，我们也有一个生字

Kirin: 通常.

Adam: And this is yet another way to say “usually”.

Kirin: 因为我通常都会迟到.

Adam: “Because I am usually late.”

Luise: 然后 Kirin 说

Kirin: 那真是一个坏习惯.

Luise: 坏，我们已经教过了.

Adam: Previously, we described it as meaning “to break down.” That meaning also extends to mean “bad.” So if something “坏了”, that means it is now bad or broken down. So here she’s saying

Kirin: 那真是一个坏习惯.

Luise: 在这个句子的后面我们有今天的最后一个生字

Kirin: 习惯.

Adam: And that means “to get used to” or in this case “habit.”

Kirin: 那真是一个坏习惯.

Adam: “That’s a really bad habit.”

Luise: 让我们再听一次今天正常语速的对话.

Luise: 今天是我第一次见我男朋友的父母亲. 你可以给我一些建议吗?

Kirin: 可以啊. 你应该要带一个礼物去送给他们.

Luise: 好主意. 还有别的吗?

Kirin: 嗯 - 你一定要有礼貌, 还有不能迟到.

Luise: 喔，那我最好现在开始准备，因为我通常都会迟到.

Kirin: 那真是一个坏习惯.

Adam: Great! To find out how the meeting between the girl and her boyfriend’s parents goes, tune into the extended podcast review dialogue for this lesson found at ChineseManual.com.

Kirin: 你们继续加油!